

Présente

# L'ARCHE part à 8 HEURES

Ulrich Hub / Betty Heurtebise



# L'HISTOIRE

---

---

## **Drôle d'histoire, drôles d'oiseaux**

Attention déluge !

Alors que trois pingouins tournent en rond en se disputant continuellement sur la banquise, une colombe atterrit avec fracas pour bousculer leur quotidien. Il n'y a plus une minute à perdre, l'Arche partira à 8 heures, les retardataires seront condamnés à mourir noyés et seuls les bagages à main seront acceptés ! Petit problème, il n'y a que deux places par espèce à bord de l'Arche de Noé. Il va falloir trouver une solution pour embarquer le troisième pingouin. Pas facile... Surtout quand on sent si fort le poisson !

Grâce à une scénographie inventive adaptable aux petits et grands plateaux, le spectateur plonge au coeur du mythe du déluge dans un univers sonore pop accompagné par des images vidéo poétiques et une lumière révélant le contraste entre l'éblouissante banquise et l'obscurité de la cale de l'Arche.

Le texte propose un questionnement philosophique multiple : "la croyance", "la désobéissance", "la culpabilité".

C'est enfin une création riche de fantaisie qui conduira petits et grands à revisiter un mythe porteur d'une humanité en devenir.

---



# NOTE d'intention

---

**“Parler de ce qui nous est proche exige un détour par le lointain.”**

Jean-Pierre SARRAZAC, *La Parabole ou l'enfance du théâtre*.

---

Le théâtre est cet endroit de l'intime et du collectif. Une pensée s'élabore, des émotions se partagent au sein d'une communauté de spectateurs. Comprenons-nous la même chose ? En choisissant de venir à une représentation de *L'Arche part à 8 heures*, le spectateur emprunte le chemin du détour qui lui permettra de faire émerger une réflexion, une pensée philosophique.

En dépassant la légèreté et la fantaisie du texte, je souhaite mieux faire entendre la profondeur du thème.

Face à une apparente comédie, le texte dissimule une part de non-dit signifiée par la répétition de la réplique : “C'est toi qui l'as dit”. Se taire pour ne pas nommer l'innommable, pour ne pas provoquer la punition divine, fuir l'inexplicable et l'insoutenable. Se fondre dans la lâcheté pour ne pas affirmer ce que l'on pourrait contester, la peur du conflit et de l'opposition. Ne pas remettre en cause une vision du monde pour suivre ce qui a été dicté par la parole divine.

Pour évoquer ce que les mots ne disent pas, nous choisissons d'écrire sur scène des images qui révèlent cette part cachée du non-dit. Ce sont des échappées pour créer un déplacement vers une intériorité : l'envolée mystique chez le troisième pingouin, onirique pour la soirée banquise qui joue sur le doux souvenir nostalgique du pays, lyrique pour la chanson de la colombe.

Il y a aussi ces moments qui transforment l'espace pour créer une étrangeté. Cet espace devient alors révélateur de la temporalité, de la contagion du doute et de la culpabilité chez nos trois protagonistes. Comment vivre l'enfermement dans ce paquebot de la survie ? Comment revenir sur la question de la désobéissance quand le doute contamine les esprits ?

À travers ce langage visuel, je cherche le déplacement poétique qui surprend le spectateur. Une manière de solliciter la pensée pour trouver le contrepoint entre le texte et les images. Celui-ci permet de confronter ce que l'on voit, ce que l'on entend et ce que l'on ressent pour créer un mouvement intérieur mettant en lien l'intelligible et le sensible. Un endroit des possibles s'ouvre pour faire apparaître la dimension poétique du réalisme. Derrière les apparences se profilent cette part secrète et profonde que chacun porte en son for intérieur. Au-delà de l'identification que porte le spectateur à un personnage, je cherche à dégager un chemin vers ce fond secret, cette intuition primitive pour approcher sa vérité ou le sentiment du juste.

Betty Heurtebise



# BIOgraphie - **ULRICH HUB**

---

Né en 1963 à Tübingen, Ulrich Hub suit d'abord une formation de comédien à Hambourg avant de s'installer à Berlin où il mène de front une carrière de comédien, de metteur en scène, de scénariste et d'auteur dramatique.

*Mademoiselle Braun* a été créée au Théâtre Thalia de Hambourg en 1995. Sa deuxième pièce, *Les outragés*, comédie virtuose pour un quatuor à cordes, créée à Heidelberg en 1998, lui vaut le prix de la Fondation des Écrivains de Francfort. Il est aussi lauréat pour l'année 2000 du prix de la littérature dramatique pour l'enfance avec les pièces *Le plus gros pingouin du Pôle* et *Les pingouins ne peuvent pas cuisiner de gâteau au fromage*. Dernière épreuve enfin a été créée à Cologne en 2001.

*L'Arche part à 8 heures* a obtenu en 2006 en Allemagne, le prix de la meilleure pièce radiophonique et le prix de la meilleure pièce de théâtre pour la jeunesse. Ulrich Hub a ensuite adapté sa pièce en roman jeunesse en 2007. Les lecteurs francophones connaissent la version romancée traduite de l'allemand par Emmanuèle Sandron aux Éditions "Alice Éditions" qui reçut le prix Tam-Tam J'aime Lire 2008, au Salon du livre jeunesse de Montreuil et le prix Sorcières 2009, décerné par l'Association des Librairies Spécialisées jeunesse et l'Association des Bibliothécaires de France. Il publie en 2011 *Les gosses de Nathan*, une adaptation de la célèbre pièce de l'Allemand G.E. Lessing, *Nathan le Sage*.

---



CRÉATION

## L'Arche part à huit heures... et fait recette

La compagnie bordelaise La Petite Fabrique sillonne déjà depuis une dizaine d'années les routes de France avec des productions remarquées tel que *Le Pays de rien*, de Nathalie Papin, spectacle dans lequel elle marie avec une élégance rare le jeu théâtral et les nouvelles technologies. Ce spectacle de la compagnie que dirige Betty Heurtebise, comme les précédents, a plutôt été conçu pour les grands plateaux. Pour sa dernière création, elle a souhaité repartir sur le terrain, dans une diversité de lieux permettant une plus grande proximité avec les publics. C'est ce qui a séduit le PJP 49, une coopérative de production de spectacles jeune public montée dans le Maine-et-Loire par des salles aux moyens très divers, de l'EPPC Le Quai à Angers au Théâtre des Dames aux Ponts-de-Cé, en passant par le THV de Saint-Barthélémy d'Anjou. Pour ce qui était une première pour ce collectif, l'unanimité s'est faite pour accompagner la production de *L'Arche part à huit heures*, le projet présenté par La Petite Fabrique. Sur un texte de Ulrich Hub,

cette forme de petit plateau pour quatre comédiens, conte avec humour l'histoire des deux pingouins qui doivent intégrer l'arche de Noé pour y représenter leur espèce, mais ne peuvent se résoudre à abandonner leur compagnon, un troisième larron qui devient vite un passager clandestin. La prouesse est de mise sur le plateau, avec un décor intelligent, mobile, un superbe usage de la vidéo et d'excellents comédiens, pingouins quelque peu philosophes qui interrogent le rapport que l'humanité a avec Dieu. On se laisse emporter par quelques envolées chantées, parfois à la manière d'une comédie musicale électro-pop et, à d'autres instants, comme une citation en hommage aux films de Jacques Demy. L'ensemble est frais, enlevé et l'on se réjouit qu'un projet comme celui-ci ait été pensé et conçu pour tourner dans les plus petites communes. La belle réussite de La Petite Fabrique et du PJP 49 dans leur partenariat devrait faire école. À revoir, donc, en tournée la saison prochaine. ■

CYRILLE PLANSON



## L’Arche part à 8 heures

de Ulrich Hub. Mise en scène  
de Betty Heurtebise /

Compagnie La Petite fabrique

À Pessac, Dax, Le Mans, Niort, Thouars,  
Bordeaux, Bergerac, Boulazac, Billère...

### JEUNE PUBLIC

Betty Heurtebise s’attaque à Dieu à coups de pingouins. Pas n’importe lesquels : ceux de Hans Ulrich Obrist (*L’Arche part à 8 heures* a obtenu, en Allemagne, le prix de la meilleure pièce radiophonique et le prix de la meilleure pièce de théâtre pour la jeunesse en 2006). La trame est connue : une banquise, trois de ces individus, une colombe, et un déluge, organisé par Dieu himself pour punir tout le monde. In extremis, les pingouins, qui s’ennuient comme des rats morts sur leur patinoire, vont pouvoir profiter de tickets gratuits pour l’Arche et sauver leur âme cahotante. Problème : ils sont trois et ne disposent que de deux places. Rien de tel pour mettre à nu les ressorts de l’âme... Abandonnant les artifices qui alourdisaient certains de ses précédents spectacles, Betty Heurtebise signe là sa

meilleure mise en scène. Une simplicité radicale et joyeuse, à l’aune de la dignité comique que portent ces bêtes en queue de pie. Une élégance gauche reprise avec force charme et sincérité par les interprètes, qui se chamaillent sur des notions philosophiques complexes, tout en jouant à cache-cache avec l’ordre établi (une colombe pête-sec et soupçonneuse à souhait). Le public, acquis à la cause des pingouins dès la première minute, passe de la comédie musicale au théâtre, au conte de fée, à une aventure initiatique sans en voir les rouages. Le décor et son envers, époustouflant de complexité, n’enlève rien à la sobriété et à l’évidence de cette création. // EMMANUELLE DEBUR //

PIERRE LE ANCHENAL



Direction artistique **BETTY HEURTEBISE**

Associée au Carré - Les Colonnes, Scène conventionnée Saint-Médard-en-Jalles / Blanquefort (33)

---

### Un théâtre sensible pour révéler un monde à part

---

Rêveuse effrontée, Betty Heurtebise décide en 2000 de monter sa compagnie **lapetitefabrique** pour réaliser son projet de mise en scène essentiellement orienté vers la création pour les enfants. Dévoreuse insatiable de livres pour la jeunesse, elle cherche des écritures qui remettent en question, déconstruisent les stéréotypes pour conduire l'enfant et l'adulte à porter un regard critique et sensible sur le monde, sur les autres et sur eux-mêmes. Elle réunit autour d'elle un collectif d'artistes pour mener un travail de recherche théâtrale exigeant. Au croisement des différents langages scéniques : vidéo, son, lumière, scénographie et jeu, son geste artistique devient alors un voyage dans l'imaginaire pour le spectateur.

Depuis 2000, 15 spectacles ont vu le jour dans la compagnie : adaptations de contes et d'albums, textes de théâtre contemporain, commande d'écriture, petites formes nomades et répertoire de lectures, Betty Heurtebise et son équipe explorent et expérimentent les rapports au plateau et aux publics.

Progressivement, une thématique se dessine et lie l'ensemble des créations pour le jeune public : l'enfance en marge. *Le Journal de Grosse Patate* de Dominique Richard en 2003, *Alice au pays des merveilles* de Lewis Carroll en 2007, *Les Enfants sauvages* de Timothée de Fombelle en 2010, *Cavale !* issu du récit d'Élise Fontenaille, *Le Garçon qui volait des avions* en 2012 et *Le Pays de Rien* de Nathalie Papin en 2013, tous ces choix de mise en scène reflètent l'engagement de **lapetitefabrique** pour proposer un théâtre philosophique qui élève le spectateur.

Pour la metteuse en scène, la formation et la médiation sont intimement liées au travail de création. Les ateliers artistiques sont des démarches qui s'enrichissent et se prolongent dans l'acte de création. Dès lors, chaque spectacle est accompagné d'ateliers de pratique, de conversations philosophiques, de temps de découverte des écritures, de formations pour les enseignants. En Partenariat avec le Carré-Les Colonnes, la Compagnie propose un dispositif "Les petites pièces vagabondes" permettant le déplacement d'une petite forme théâtrale dans le cadre d'une programmation hors les murs (Ecoles, salle des fêtes,...) Ce dispositif permet des temps de partage entre enfants, enseignants et comédiens. Selon Betty Heurtebise, ces moments sont indispensables pour participer à construire un esprit critique chez l'enfant et à interroger la sensibilité artistique de chacun.

# LA MÉDIATION comme un geste **ARTISTIQUE**

Imaginé dès les prémices de la création, en binôme avec Aurélie Armellini, médiatrice et collaboratrice artistique, le projet de médiation de La Petite Fabrique est intimement lié au travail de création de Betty Heurtebise et son équipe.

## **IL S'ARTICULE PRINCIPALEMENT AUTOUR DE DEUX AXES :**

**Théâtre et philosophie** : formation "philosopher avec les enfants à partir du théâtre" à destination des enseignants et médiateurs, conversations philosophiques (en classe ou en bibliothèque), correspondance philosophique (réception mensuelle d'une question sous forme de carte postale)

**À la découverte du théâtre (texte et représentation)** : exploration du répertoire théâtral contemporain pour la jeunesse (formation, comité de lecture), découverte de la scénographie, ateliers de pratique.

Ces temps de partage de pensées et sensations participeront à l'éveil de la sensibilité esthétique et philosophique de chacun. Ils pourront se mettre en place dans tous les lieux de la tournée.

Un dossier Pièce (dé)montée réalisé en partenariat avec le canopé de l'académie de Nantes est téléchargeable à l'adresse suivante : [http://crdp.ac-paris.fr/piece-demontee/pdf/l-arche\\_total.pdf](http://crdp.ac-paris.fr/piece-demontee/pdf/l-arche_total.pdf)

---

## DISTRIBUTION

**Jeu** : Stéphanie Cassignard, Alexandre Cardin, Sarah Leck, Julie Menut. **Mise en scène** : Betty Heurtebise **Collaboration artistique et Médiation** : Aurélie Armellini **Traduction** : Jeanne-Lise Pépin **Scénographie**: Damien Caille-Perret **Vidéo** : Valéry Faidherbe et Sonia Cruchon **Lumière** : Jean-Pascal Pracht **Son** : Nicolas Barillot **Musique et Chanson** : Chazam **Costume** : Hervé Poeydomegne **Maquillage** : Elsa Gendre

**Régie générale, régie lumière et vidéo** : Véronique Bridier / Manu Bassibé / Pierre Crasnier

**Régie son** : Nicolas Barillot / Sylvain Gaillard / Loïc Lachaise **Régie plateau** : Jean-Luc Petit

**Constuction décor**: Les ateliers de construction du Moulin du Roc **Production** : Joachim Gatti

**Diffusion** : Céline Vaucenat **Graphisme** : Mélanie Caelen **Production Déléguée**: Cie La

Petite Fabrique **Co-productions** : PJP49 - Le Carré-Les Colonnes/Saint-Médard-en-Jalles-Blanquefort -

OARA - Le Moulin du Roc/Scène Nationale de Niort - Le Théâtre de Thouars avec l'aide de l'ADAMI.

Ce spectacle bénéficie du soutien du PadLoba dans le cadre des Focus.

### **Des partenaires Jeune Public du Maine et Loire à la Belle Saison – PJP49**

Portés par la volonté du Faire ensemble, quatorze lieux du département du Maine et Loire soutiennent la compagnie dans ce nouveau projet de création. En pariant sur la richesse de leur différence, les PJP49 souhaitent inventer une nouvelle façon de développer des complicités basées sur la solidarité territoriale et la défense de la création artistique pour l'enfance et la jeunesse.

*L'Arche part à 8 heures* a participé à cette volonté croisée de coopération économique en bénéficiant de résidences sur le territoire et d'une tournée départementale concertée de mars à juin 2015.

Compagnie associée à "Le Carré - Les Colonnes", scène conventionnée de Saint-Médard-en-Jalles / Blanquefort  
4, rue du docteur Castéra - 33290 Blanquefort

Courriel : [contact@lapetitefabrique.org](mailto:contact@lapetitefabrique.org) - [facebook.com/cie.lapetitefabrique33](https://www.facebook.com/cie.lapetitefabrique33)

N° Licence entrepreneur spectacle : 2-1027947 et 3-1027948

N° Iva intercommunautaire : FR 85432370120 - N° SIRET : 432 370 120 000 37 – APE : 9001Z

**[www.lapetitefabrique.org](http://www.lapetitefabrique.org)**

---

**L'équipe :**

BETTY HEURTEBISE : DIRECTION ARTISTIQUE

[contact@lapetitefabrique.org](mailto:contact@lapetitefabrique.org)

JOACHIM GATTI : ADMINISTRATION, PRODUCTION

[jgatti.petitefabrique@gmail.com](mailto:jgatti.petitefabrique@gmail.com) Tél : 06 31 43 85 56

CÉLINE VAUCENAT : DIFFUSION

[celine.vaucenat@lapetitefabrique.org](mailto:celine.vaucenat@lapetitefabrique.org) Tél : 06 12 17 07 65

AURÉLIE ARMELLINI : MÉDIATION

[aurelie.petitefabrique@gmail.com](mailto:aurelie.petitefabrique@gmail.com)

---

La Cie La Petite Fabrique est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Aquitaine, subventionnée la Région Aquitaine, le Conseil Général de la Gironde, la ville de Blanquefort.

**Partenaires de la création :**

